

IDW

#9 • \$3.99 • CVR A


EASTMAN
WALTZ
DUNCAN
PATTISON

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES



BY
COMICS


ПАДЛЕТКИ МУТАНТЫ
ЧАРАПАШКІ НІНЗЯ #9 (2011)



ТАК, А ЗАРАЗ
ПАТЛУМАЧЦЕ МНЕ
ЯШЧЭ РАЗ,
СПАЧАТКУ ВЫ БЫЛІ
ЗВЫЧАЙНЫМІ...


...МАЛЕНЬКІМІ
ЧАРАПАШКАМІ...

...А ПОТЫМ
ВЫ МУЦІРВАЛІ,
ВЫРАСЛІ, НАВУЧЫЛІСЯ
РАЗМАЎЛЯЦЬ,
І СТАЛІ... НІНЗЯ.




А ВАШ БАЦЬКА – ГІГАНЦКІ
РАЗМАЎЛЯЛЫ ПАЦУК –
ЯКІ ТАКСАМА НІНЗЯ – БЫЎ
НЯДАЎНА ВЫКРАДЗЕНЫ...


...ВЯЛІЗНЫМ
КАТОМ – ТАКСАМА
РАЗМАЎЛЯЛЫМ, АЛЕ
НЕ НІНЗЯ – ПАСЛЯ ТАГО,
ЯК ЁН НАПАЎ НА ВАС
РАЗАМ З АРМІЯЙ
РОБАТАЎ-ЗАБОЙЦАЎ.



І ўСЕ ВЫ СТАЛІ ТАКІМІ, ТАМУ ШТО
ПАДВЕРГЛІСЯ ўЗДЗЕЯННЮ ХІМІЧНАГА
ПРЭПАРАТУ ПАСЛЯ ТАГО, ЯК НІНЗЯ –
ЗВЫЧАЙНЫЯ ЛЮДЗІ-НІНЗЯ – УВАРВАЛІСЯ
ў «СТОКГЕН», ДЗЕ Я ТАДЫ ПРАЦАВАЛА,
І ЛЕДЗЬ НЕ ЗАБІЛІ МЯНЕ.



І ВОСЬ ШТО,
ЯК ВАС УСІХ
КЛІЧУЦЬ?





МИКЕЛЯНЖЕЛА.

ДАНАТЭЛА.

РАФАЭЛЬ.

ЛЕОНАРДА.



БОЖА МОЙ,
ГЭТА УЖО
ЗАНАДТА.



Я...

...Я ДАЛА
ВАМ ГЭТЫЯ
ІМЭНЫ.



ЗНАЧЫЦЬ...
ТЫ ТАЯ
САМАЯ.

ТАЯ
САМАЯ
ХТО?

БАЦЬКА СКАЗАЎ, ШТО
Ў ТОЙ ЛАБАРАТОРЫІ
БЫЎ НЕХТА З ДОБРАЙ
АЎРАЙ, ТОЙ, КАГО ЁН
СПРАБАВАЎ ПАПЯРЭДЗІЦЬ
АБ НЕБЯСПЕЦЫ. ГЭТА
БЫЛА ТЫ, САПРАЎДЫ?



НЕ ВЕДАЮ НАКОНТ
«ДОБРАЙ АЎРЫ», АЛЕ,
КАЛІ СПЛІНТЭР – ВАШ
БАЦЬКА, ТАДЫ, ТАК, ЁН
САПРАЎДЫ ДАПАМОГ
МНЕ. ПА МЕНШАЙ
МЕРЫ... МНЕ ТАК
ЗДАЛОСЯ.

ЗАРАЗ Я ЎЖО
НІ Ў ЧЫМ НЕ
ЎПЭЎНЕНА.



ДАРЭЧЫ, ДОНІ,
ТЫ ЗАБЫЎ РАСКАЗАЦЬ
ПРА ТОЕ, ШТО МЫ ГЭТА...
РЭІНКАРНІРАВАЛІ.

МАЙКІ,
ПАВЕР,
Я АБ ГЭТЫМ
ПАМЯТАЮ.



СТОП, СТОП... РЭІНКАРНАЦЫЯ?
ПАКІНЕМ ГЭТА НА ІНШЫ ЧАС, ДОБРА?
У МЯНЕ МОЗГ ЗАРАЗ
ВЫБУХНЕ.



ТАК, УСЯ
ГЭТАЯ НАВУКОВАЯ
І КАСМІЧНАЯ
БЯЗГЛУЗДЗІЦА
МОЖА ПАЧАКАЦЬ.



НАМ ТРЭБА
ЗНАЙСЦІ НАСТАЎНІКА
СПЛІНТЭРА І, КАЛІ ТУТ
ЗАМЕШАНЫ НЯЧЫСЦІК,
ТАДЫ, Я ЛІЧУ,
ЗА ЎСІМ СТАІЦЬ
«СТОКГЕН».

ДЫ ТУТ І РАЗВАЖАЦЬ
НЕ АБ ЧЫМ, РАФ. НА
ТОЙ ВЫСТАВЕ СТОКМАН
ВЫКАРЫСТОЎВАЎ СУПРАЦЬ
МЯНЕ ПРЫБОРЫ
З ПАДОБНЫМІ
ЗНАКАМІ*.

* ГЛЯДЗІ TMNT МІКРА-СЕРЫІ #3: ДАНАТЭЛА.

ТАМУ Я І ПРЫВЁЎ СЮДЫ ЭЙПРЫЛ,
РАБЯТЫ, КАЛІ Я ЗРАЗУМЕЎ, ШТО ЯНА
ПРАЦАВАЛА Ў «СТОКГЕН» І ВЕДАЛА ВАС
ЯШЧЭ ДА МАТАЦЫІ, Я ВЫРАШЫЎ, ШТО
ЯНА ЗМОЖА ДАПАМАГЦІ.

ДОБРА БЫЛО Б
НАМ ПАТРАПІЦЬ УНУТАР
ЛАБАРАТОРЫІ «СТОКГЕН» –
ПАГЛЯДЗЕЦЬ, ЦІ ЁСЦЬ ТАМ
МАЙСТАР? ЗМОЖАШ
ДАПАМАГЦІ НАМ ГЭТА
ЗРАБІЦЬ?

Я ЎСЯГО ТА ІНТЭРН. І МНЕ
БОЛЬШ НЕ ДАЗВАЛЯЮЦЬ УВАХОДЗІЦЬ
У ЛАБАРАТОРЫЮ Ў НЕРАБОЧЫ ЧАС,
АСАБЛІВА ПАСЛЯ ІНЦЫДЭНТА З НІНЗЯ.
АЛЕ... МЯРКУЮ, ПАСПРАБАВАЦЬ МОЖНА.

ПРОСТА ТАК НАС ТУДЫ НІХТО
НЕ ПУСЦІЦЬ, РАФ. Я НА СВАЕ
ВОЧЫ БАЧЫЎ ТОЕ, НА ШТО
ЗДОЛЬНЫ СТОКМАН. І, КАЛІ
БАЦЬКА САПРАЎДЫ Ў ІХ,
ТАДЫ ТАМ БУДЗЕ
ЎЗМОЦНЕНАЯ
АХОВА.

А ШТО НАКОНТ
ТЫХ, ІНШЫХ
НІНЗЯ, ЯКІЯ
АТАКАВАЛІ
СЭННЯ ЛЕА?*

* ГЛЯДЗІ ТМНТ
МІКРА-СЕРЫІ #4:
ЛЕАНАРДА.

НЕ ХВАЛЮЙЦЕСЯ
ЗА ГЭТЫХ
ДУРНЯЎ...

...У ІХ БОЛЬШ НЕ
АТРЫМАЕЦЦА
ЗАСПЕЦЬ НАС
ЗНЯНАЦКУ.

АЛЕ ТРЭБА
ДУМАЦЬ АБ
ІНШЫМ...

«...БАЦЬКА ЧАКАЄ АД НАС ДАПАМОГІ».

ЦЯПЕР
УЖО НІЧОГА
НЕ ЗРОБИШ,
ЧОРТАУ
ВЫРАДАК...

...СПЫНІ
СУПРАЦІЎЛЕННЕ,
ЗМІРЫСЯ І ПРЫЗНАЙ
ГОРКУЮ ПРАЎДУ.

ТАБЕ
КАПЕЦ.



МАГЧЫМА, ТЫ ПРАВЫ, СТАРЫ НЯЧЫСЦІК... А, МОЖА, ТЫ ПРОСТА ПЕРАБОЛЬШВАЕШ СВАЮ ПЕРАВАГУ У ДАДЗЕНЫ МОМАНТ.



ПЕРАБОЛЬШВАЮ? ХА! ДА ТЫ ЯШЧЭ ТУПЕЕ, ЧЫМ Я ЛІЧЫЎ, ПАЦУЧОК.



ТЫ ЗМУЧАНЫ І ЗВЯЗАНЫ, І НІКУДЫ НЕ ЗБЕГНЕШ. НАВАТ КАЛІ Ё ЦЯБЕ АТРЫМАЕЦЦА ВЫРВАЦЦА З ГЭТЫХ КАЙДАНОЎ, АХОВА ТУТ ЖА ПАРВЕ ЦЯБЕ НА ТЫСЯЧЫ КРЫВАВЫХ КАВАЛАЧКАЎ ПАЦУЧАГА МЯСА.

ТАК ШТО, КАЛІ ХТО ШТО І ПЕРАБОЛЬШВАЕ...



BREEP
BREEP
BREEP

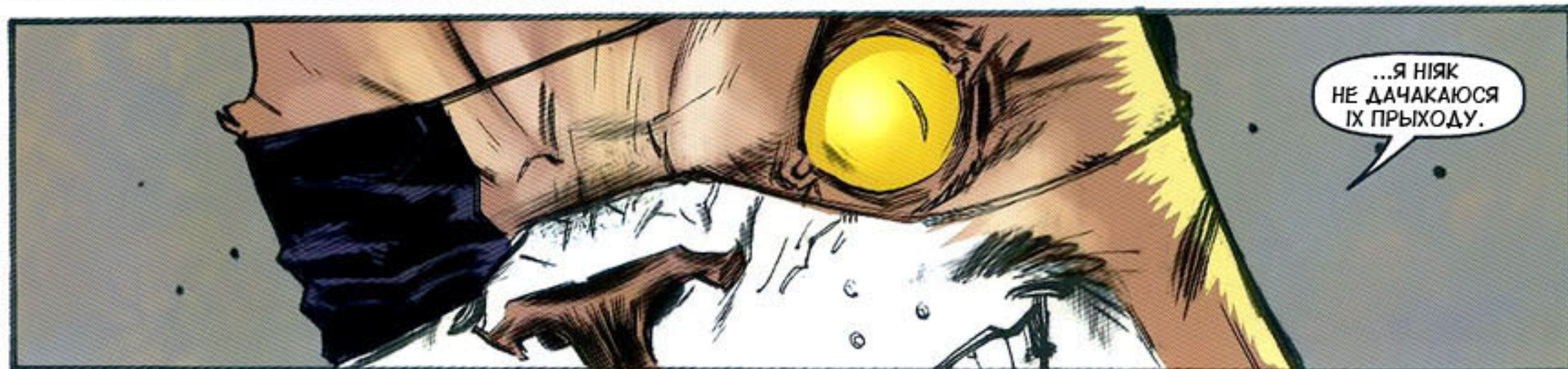
ГЭТА МЫ ЯШЧЭ ПАБАЧЫМ.

...ДЫК ГЭТА ТЫ.



ВАЗЬМІ ўЖО ГЭТУЮ ГРОБАНУЮ ТРУБКУ, ЧОРТ ВАЗЬМІ

Т-ТАК, СПАДАР!





ТАК,
ПЛАН
ГАТОВЫ.

НУ НЯ ВЕДАЮ...
НЕ ПАДАБАЕЦЦА
МНЕ ГЭТА.



ЭЙПРЫЛ, ТАБЕ НЕ АБАВЯЗКОВА
ГЭТА РАБІЦЬ. ТАМУ, КАЛІ
РАЗДУМАЕШ, МЫ
ЗРАЗУМЕЕМ. ГЭТА МОЖА
БЫЦЬ НЕБЯСПЕЧНА.

ДЗЯКУЙ, ШТО
ПАПЯРЭДЗІЎ, АЛЕ...
НЕ... Я САПРАЎДЫ
ЖАДАЮ ДАПАМАГЦІ.



З ТЫХ ЧАСОЎ, ЯК НА МЯНЕ НЕПАЛІ
ТЫЯ НІНЗЯ, Я АДЧУВАЛА СЯБЕ
БЕЗДАПАМОЖНАЙ. АЛЕ ЗАРАЗ
Я АДЧУВАЮ, ШТО ЎСЁ
СТАЛА ЛАДЗІЦЦА.

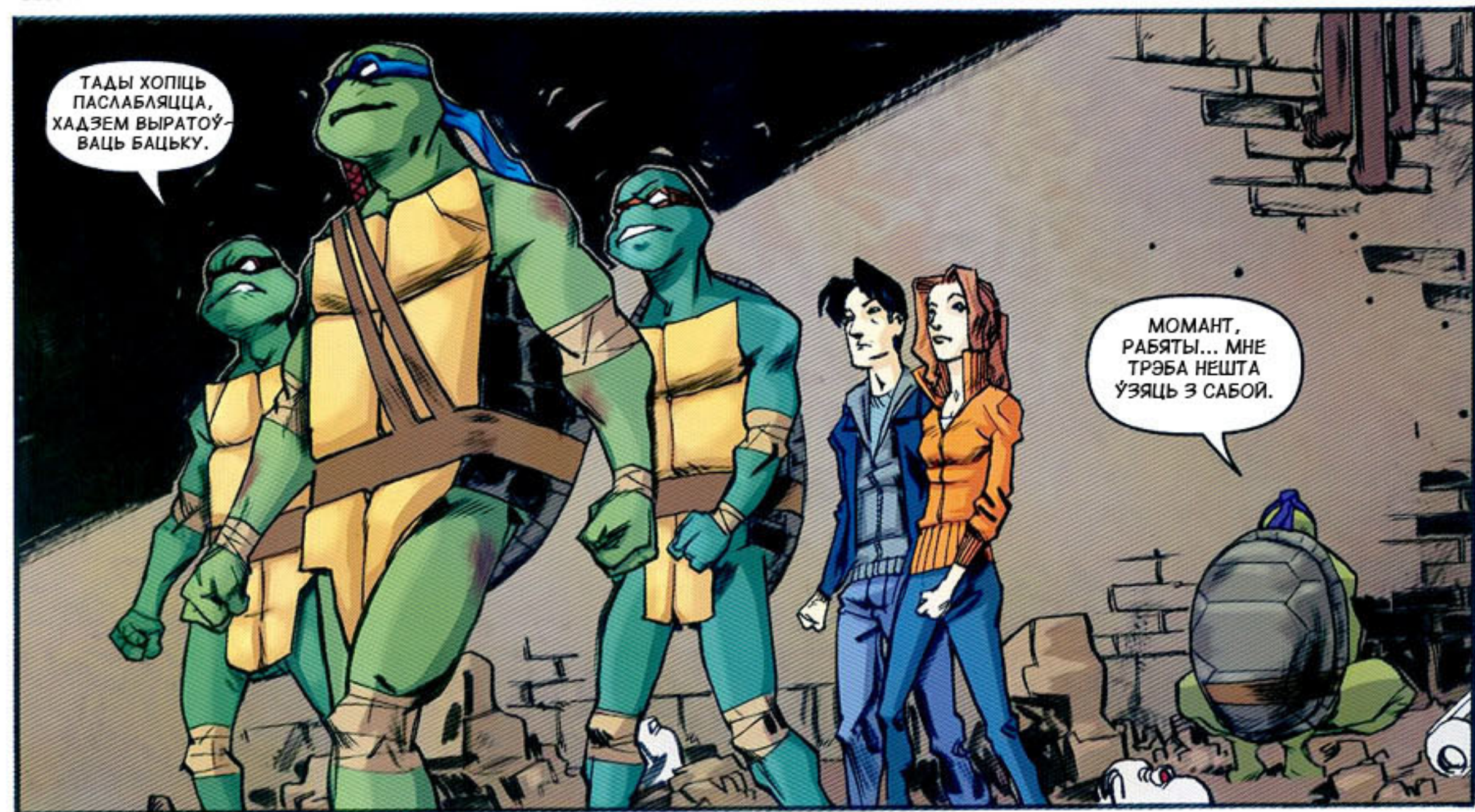
ЗДАЕЦЦА,
ПАСТУПОВА Я
СТАНАЎЛЮСЯ
ЎСЁ АДВАЖНЕЙ.



І Я ХОЧУ ВЕДАЦЬ, ШТО
НА САМОЙ СПРАВЕ
ХАВАЕ «СТОКГЕН». МАГЧЫМА,
СЁННЯ МЫ
ГАЭТА ВЫСВЕТЛІМ.

ТЫ
ЎПЭЎНЕНА?

ТАК... Я
ЎПЭЎНЕНА.

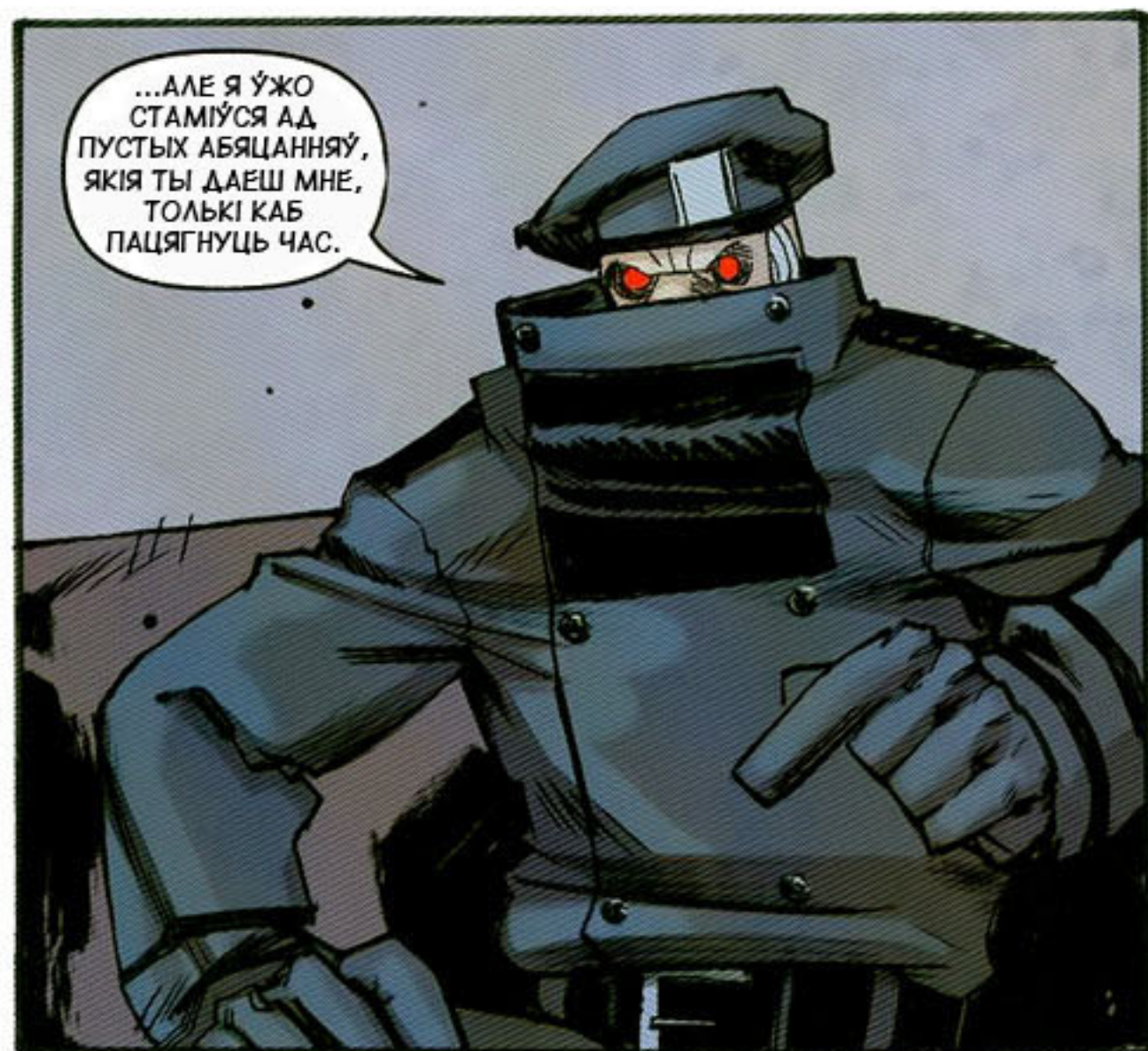
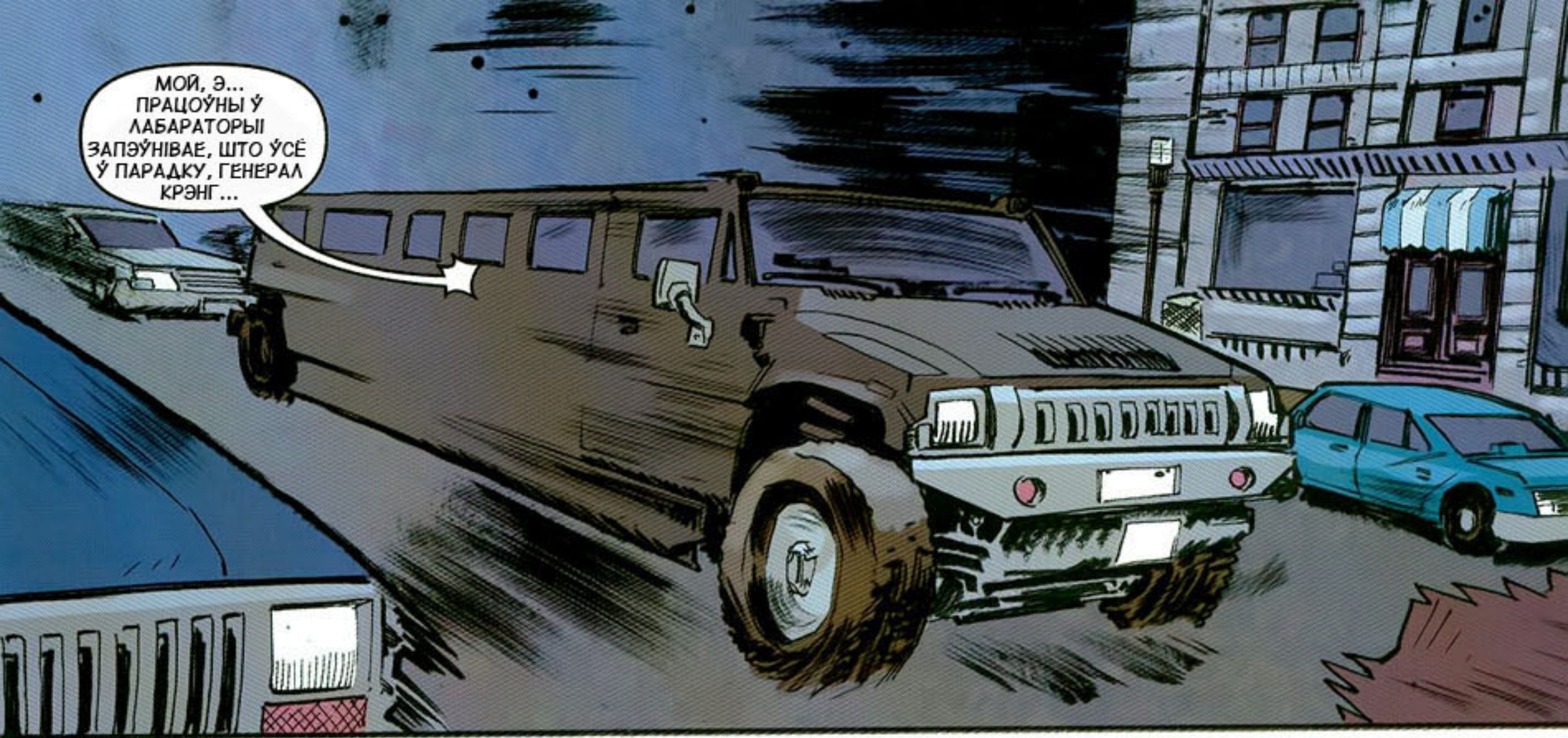


ТАДЫ ХОПІЦЬ
ПАСЛАБЛЯЦЦА,
ХАДЗЕМ ВЫРАТОЎ-
ВАЦЬ БАЦЬКУ.

МОМАНТ,
РАБЯТЫ... МНЕ
ТРЭБА НЕШТА
ЎЗЯЦЬ З САБОЙ.



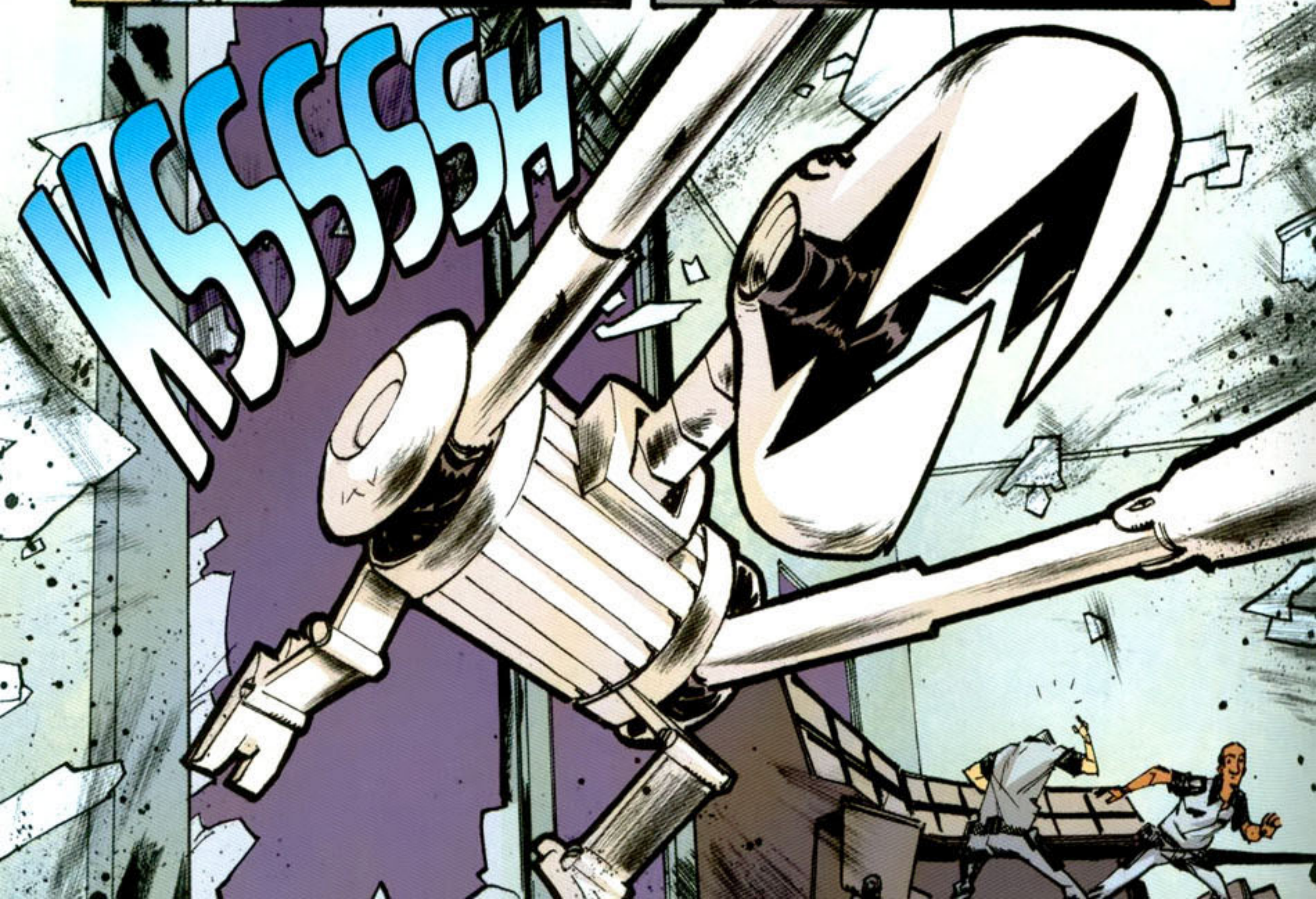
ВІДАЦЬ,
СЁННЯ НАМ
ДАПАМОЖА НЕ
ТОЛЬКІ ЭЙПРЫЛ.



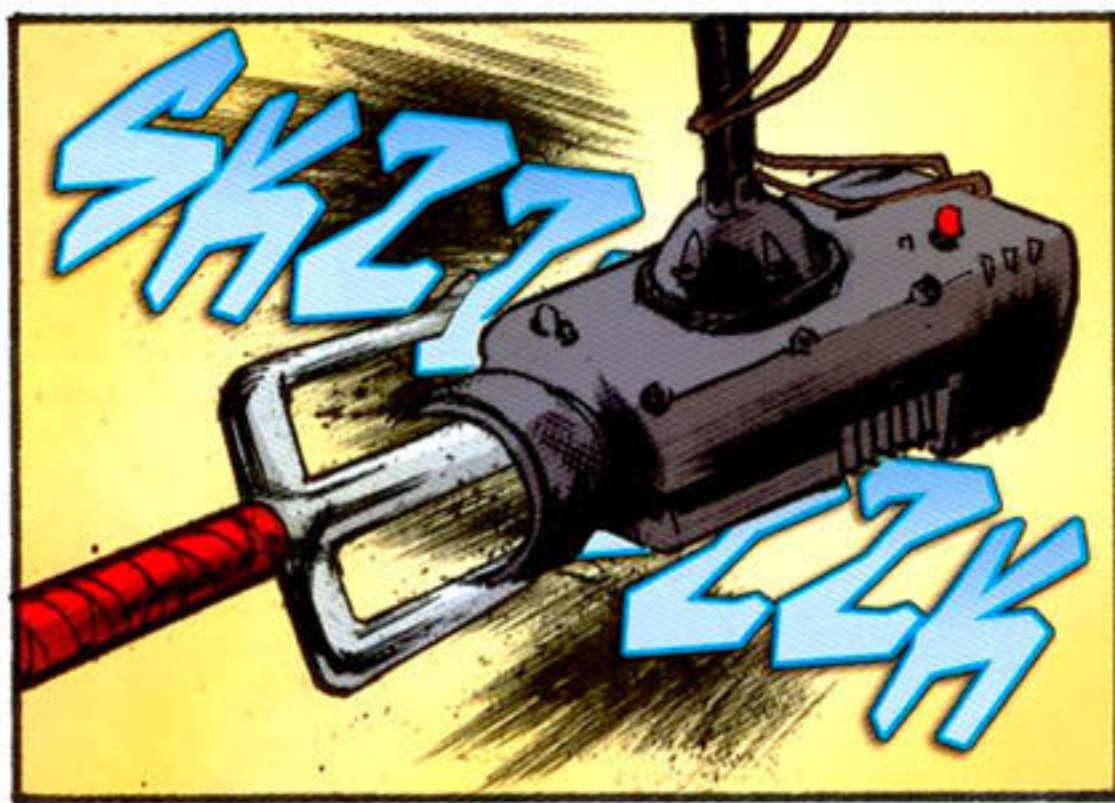
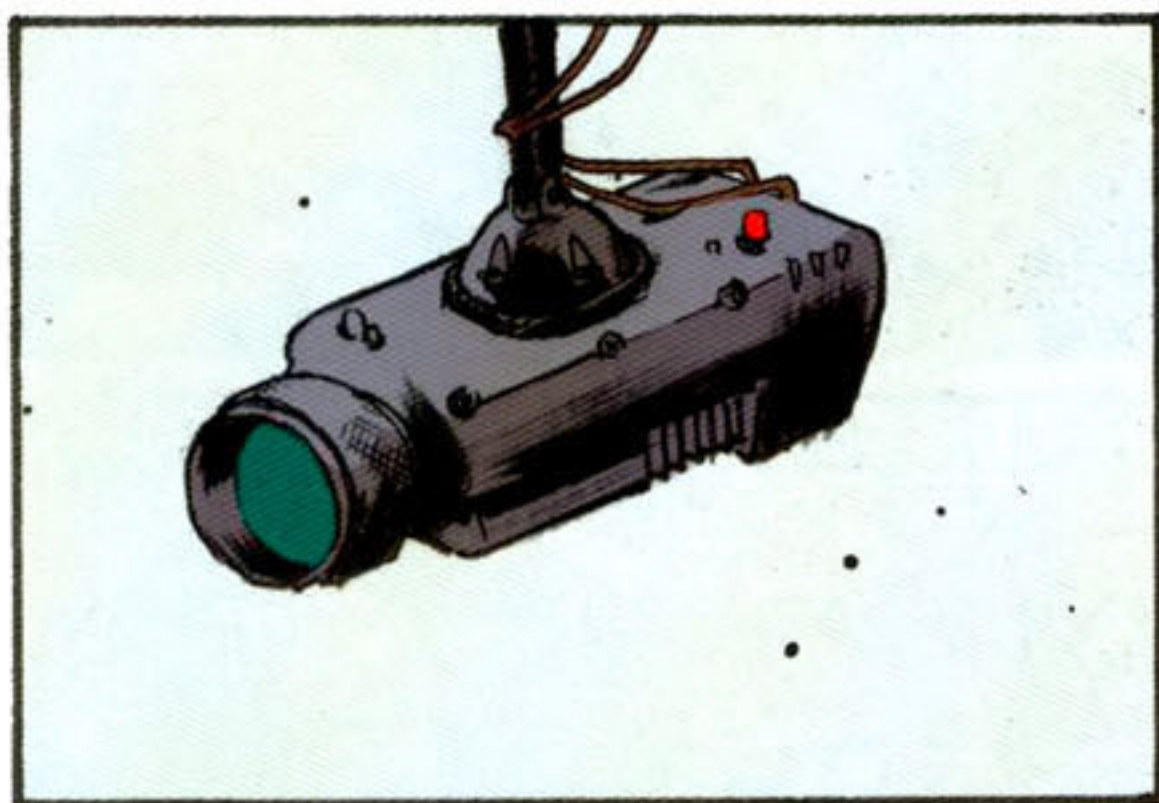


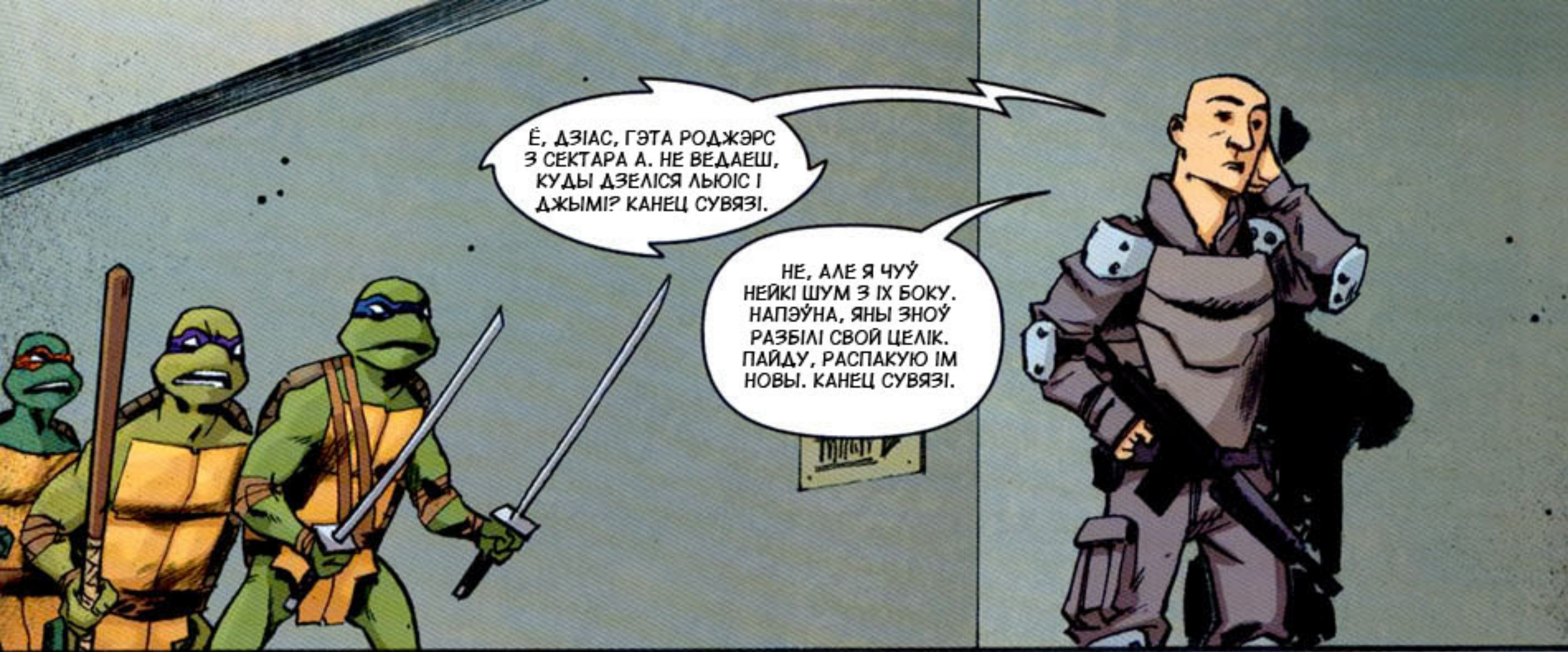
ВОСЬ, РАБЯТЫ, ВОСЬ
ЁН - УВАХОД З НАЙМЕН-
ШАЙ АХОВАЙ У ПАРАЎНАННІ
З ТЫМІ, ШТО ВЯДУЦЬ ДА
ЛАБАРАТОРЫЙ СТРОГАГА
РЭЖЫМУ, ЯК Я І ПАЗНАЧЫЛА
ДЛЯ ВАС НА МАПЕ. КАЛІ
ЯНЫ ДЗЕСЬЦІ І ТРЫМАЮЦЬ
СПЛІНТЭРА, ТО ТАМ.



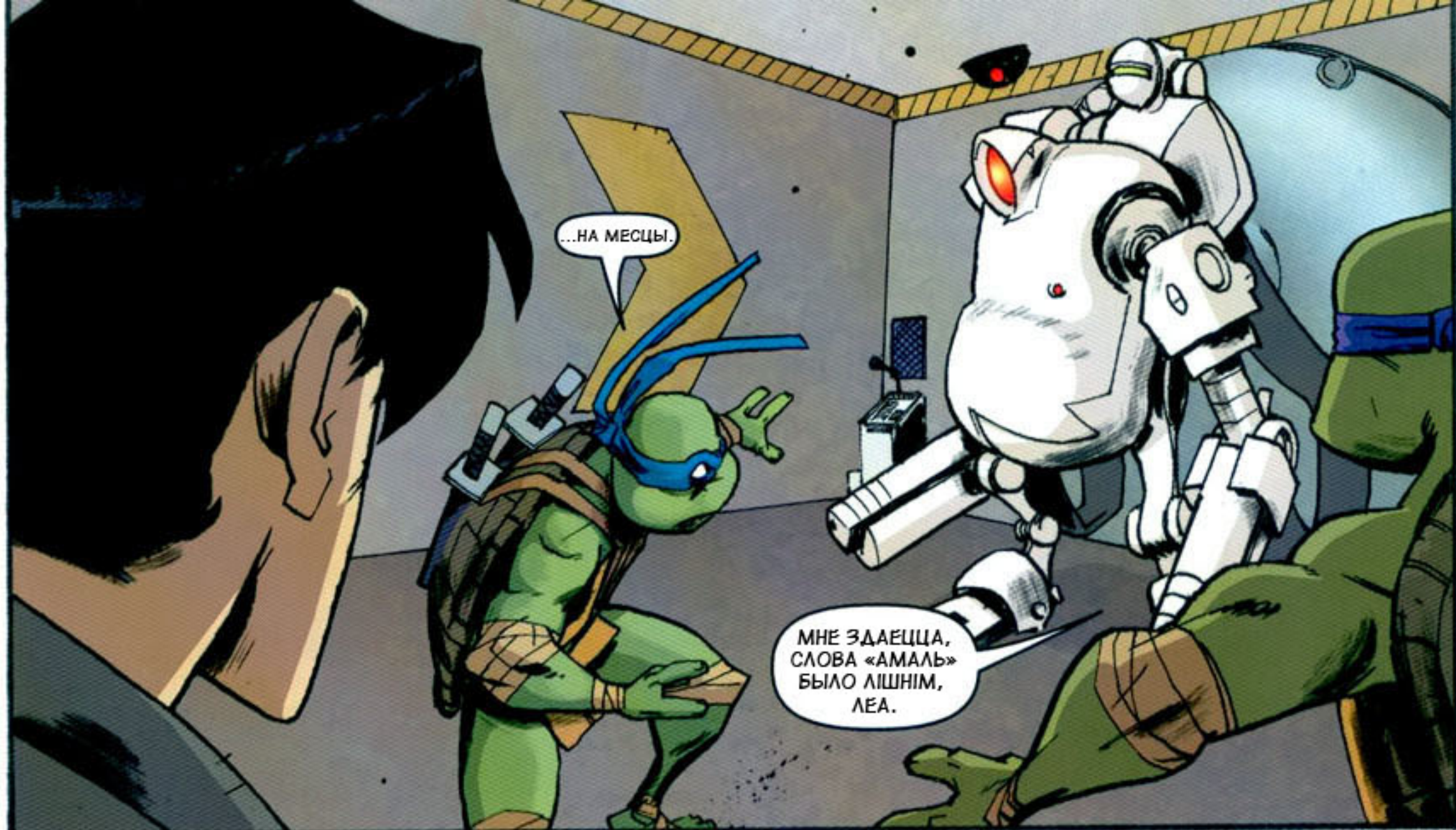


















МЫ ВЯРНУЛИСЯ,
ДЗЯДУЛЯ, І МЫ
ПРЫНЕСЛІ З САБОЙ
МУТАНТА.

СЛУХАЙ
МЯНЕ
ЎВАЖЛІВА,
ПАЦУК.

Я КАРАІ З КЛАНА «ФУТ»,
І ТЫ НАШ ПАЛОННЫ.
ТАБЕ ТРЭБА ГЭТА
ЗАПОМНІЦЬ.

А ТАКСАМА ТОЕ,
ШТО ТЫ ПАВІНЕН
ВЫЯВІЦЬ ПАВАГУ,
ГРЫЗУН, І
СХІЛІЦЦА
ПЕРАД...

A comic book panel depicting a dramatic moment. In the foreground, a knight with purple hair and a red tunic looks up with a determined expression. In the background, a figure in a red robe and a metallic, horned helmet with glowing eyes looms over him. The knight's right arm is extended, holding a sword. The scene is set in a dark, rocky environment.

...МАЙСТРАМ
ШРЭДАРАМ!

ПРАЦЯГ БУДЗЕ!